

Pro-care Auto Pro-care Auto Bariatric

Bruksanvisning

Care for a Healthy Life



VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING

FARA - Så här minskar man risken för elstötar:

1. Koppla alltid från produkten omedelbart efter bruk.
2. Använd/förvara inte pumpen i våtutrymmen eller när den riskerar att komma i kontakt med vatten eller annan vätska.
3. Använd aldrig en pump som hamnat i kontakt med vatten eller annan vätska. Koppla omedelbart bort sladden från eluttaget.

VARNING - För att reducera risken för brännskador, elstötar, bränder och personsador, eller skador på utrustningen tänk på följande:

1. Produkten skall placeras så att den inte blir klämd eller skadad.
2. För patienter med ryggmärgsskada ska madrasssystemet används i samråd med läkare.
3. Om produkten används av brukare som kräver särskild tillsyn (exempelvis barn) ska användningen övervakas kontinuerligt.
4. Använd denna produkt endast för det användningsområde som beskrivs i denna manual. Använd endast pumpen tillsammans med den madrass som rekommenderas av tillverkaren.
5. Använd inte produkten om pumpens elsladd eller stickkontakt är skadad, om den inte fungerar normalt, om den har tappats eller skadats eller fallit ner i vatten. Returnera produkten till återförsäljaren eller Apex Medical Corp. för undersökning och reparation.
6. Håll sladden borta från varma ytor såsom eld eller varma lampor.
7. Blockera inte luftintagen på pumpen och placera den inte på mjuka ytor, såsom en säng eller soffa, där luftintagen kan bli blockerade. Håll luftintagen fria från ludd, hår och andra liknande partiklar.
8. Undvik vassa föremål på hygienöverdraget.
9. Modifiera inte denna utrustning utan godkännande från tillverkaren.
10. Madrassöverdragen har genomgått ett hudsensibiliserings- och hudirritationstest. Om du dock misstänker att du kan ha fått eller erfar en allergisk reaktion, uppsök läkare omedelbart.

FÖRSIKTIGHET -

1. Om det finns risk för elektromagnetisk interferens med mobiltelefoner, öka avståndet (3,3 m) mellan apparaterna eller stäng av mobiltelefonen.

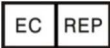









PÅBUD OM OBS, FÖRSIKTIGHET OCH VARNINGAR:

OBS - Anger tips

FÖRSIKTIGHET - Anger korrekt användning eller underhållsprocedurer för att förhindra skada på eller förstörelse av utrustningen eller annan egendom.

VARNING - Varnar för en eventuell fara som vid fel användande kan leda till personsador.

SYMBOLER

	Auktoriserad representant i EU
	Tillverkare
	Uppfyller standarder som skyddar mot elektriska stötar för utrustning av typ BF.
	Läs användarinstruktionerna före användning
	Varning, läs instruktionerna noggrant
IP21 	Skyddad mot fasta främmande föremål på 12,5 mm och större; Skydd mot vertikalt fallande vattendroppar
	Klass II, Dubbelisolerad
	Temperaturbegränsning/temperaturintervall
	Kemtvätta, använd andra lösningsmedel än trikloretylen
	Stryk inte
	Torktumlas
	Torktumla inte
	Använd inte blekmedel
	Kemtvätta inte
	Maskintvätt, max 95 grader C
	Maskintvätt, max 60 grader C
	Observera – iaktta lämpligt slutomhändertagande av elektrisk & elektronisk utrustning (WEEE): Denna produkt skall överlämnas till en lämplig insamlingsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta återförsäljaren.

1. Inledning

Denna manual ska användas för inledande inställningar av systemet och som referens.

1.1 Allmän information

Ett självinställande växlande madrasssystem som automatiskt anpassar sig till den mest optimala tryckinställningen för patienten.

Systemet har testats och godkänts enligt följande standarder:



IEC/EN 60601-1
IEC/EN 60601-1-2
IEC/EN 61000-3-2 Class A
IEC/EN 61000-3-3
CISPR 11 Group 1, Class B

EMC-varningsdeklaration

Denna utrustning har testats och befunnits ligga inom gränserna för medicinska produkter i EN 60601-1-2. Dessa gränser är utformade för att erbjuda rimligt skydd mot skadlig interferens i en typisk medicinsk installation. Denna utrustning genererar, använder och kan stråla ut radiofrekvensenergi och om den ej installeras i enlighet med instruktionerna, kan den orsaka skadlig interferens på andra apparater i närheten. Det föreligger emellertid ingen garanti för att störningar inte uppkommer i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadlig interferens på andra utrustningar, vilket kan avgöras genom att slå av och på utrustningen, kan användaren försöka åtgärda denna interferens genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagaranordningen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan strömkrets än den som den andra apparaten är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren.

1.2 Avsedd användning

Denna produkt är avsedd:

- att bidra till att reducera förekomsten av trycksår och samtidigt optimera patientkomforten.
- för vård av patienter som lider av trycksår t.o.m sårkategori 4.
- för smärtlindring (föreskriven av läkare).

Produkten får endast användas av behörig vårdpersonal.



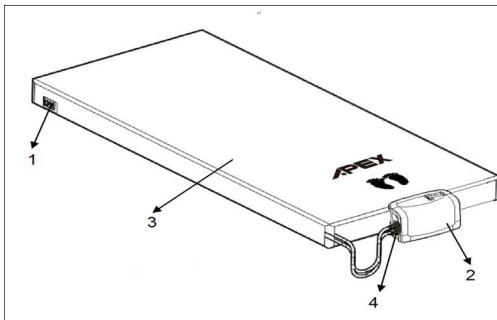
OBS! Produkten är ej lämplig för användning i närvaro av brandfarlig anestetisk blandning med luft eller syre eller kväveoxid.

2. Produktbeskrivning

Kontrollera vid upppackning att inga delar är skadade. Om skador upptäcks, kontakta omedelbart återförsäljaren.

2.1 Pump och madrass

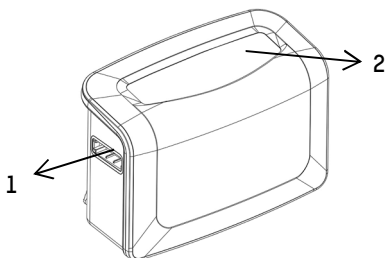
1. HLR
2. Pump
3. Madrass
4. Koppling



2.2 Pump

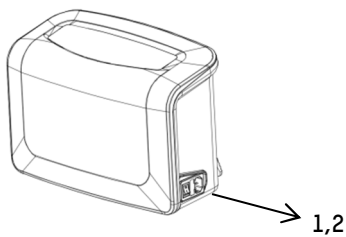
Fram

1. Koppling
2. Panel



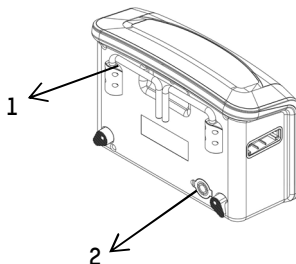
Sida

1. Strömkabel
2. Säkringar

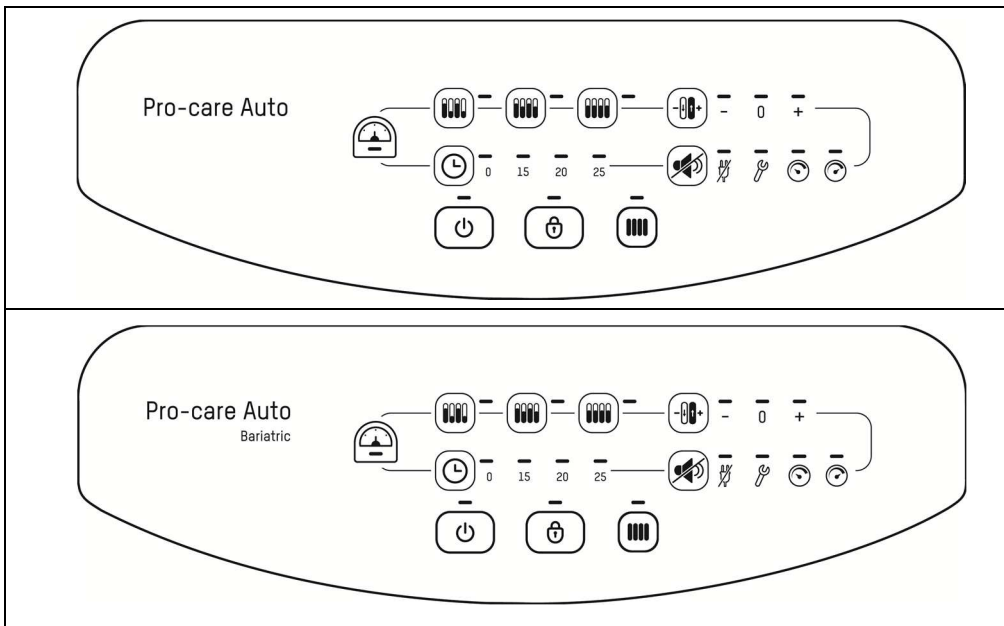


Bak

1. Upphångningskrokar
2. Luftfilter



2.3 Panel



1. Av/på 
2. Automatiskt inställning 

Funktionen justerar automatiskt madrassycket efter patientens vikt och läge.

Under tiden som trycket i madrassen justeras blinkar funktionslamporna regelbundet från vänster till höger. När den vänstra lampan tänds permanent är justeringen klar. Den automatiska inställningen tar ca 3 minuter. Det finns tre förhållanden som utlöser denna funktion för att säkerställa lämplig tryckinställning för patienten:

- A) Systemet gör alltid en automatisk inställning när systemet har startats.
- B) Tryck på knappen för automatisk inställning i 2 sekunder. System kommer att göra en ny sökning.
- C) Om det sker stora förändringar under användning, kommer systemet att automatiskt starta denna funktion.

3. Komfortinställning

Trycket kan manuellt ökas eller minskas ett steg från det förinställda trycket.

 OBS! Komfortinställningen fungerar under Alternierende, Alternierende Lågt Tryck och Konstant Lågt Tryck.

 OBS! Kontrollera alltid att patienten inte bottnar ur efter justering.

4. Cykeltid

Det finns fyra olika cykeltider. Genom att trycka på knappen kan man justera till önskat intervall.

5. Läge

Varje läge har sin egen knapp. Tryck på önskad knapp för att välja ett av fyra följande lägen:

5.1 Alternierende



Alternierende Alternierende läge som konstant fyller och tömmer luftcellerna för att förhindra konstant tryck på någon punkt.



Alternierende Lågt Tryck Alternierende läge som konstant fyller och tömmer luftcellerna med lågt tryck för att förhindra konstant tryck på någon punkt. Ett mer stillsamt växlande för den lite känsligare patienten.

5.2 Konstant Lågt Tryck



Konstant icke-alternerande Lågt Tryck som ser till att luften optimalt fördelas i luftcellerna efter patientens vikt och placering.

5.3 Maxtryck

Denna funktion används för att fylla madrassen och kan också användas vid omvårdnad och patientflyttning när man vill ha ett fast stöd. Funktionen övergår automatiskt till föregående inställning efter cirka 20 minuter. För att avbryta funktionen, tryck på knappen för Maxtryck/ Omvårdnadsläge igen.

6. Panellås

Funktion för att låsa eller låsa upp panelen, den gröna lampan lyser när panelen är låst.

Om kontrollpanelen förblir orörd i 5 minuter, tänds en grön lampa och kontrollpanelen låser alla inställningar. Detta förhindrar inställningarna från att oavsiktligt ändras under normal drift. För att låsa upp, tryck på panellåsknappen i tre sekunder.

7. Ljudlarm av

När knappen för Ljudlarm av trycks in, kommer ljudlarmet temporärt att stängas av. Efter 5 minuter aktiveras larmet åter om inte felet är löst. OBS! Gäller inte Strömavbrottslarmet.

7.1 Strömavbrottslarm

Under ett strömavbrott, lyser strömavbrottslampan och ljudlarmet kommer att aktiveras. För att inaktivera både ljudlarm och ljuslarm, tryck på Ljudlarm av.

7.2 Lågtrycksindikator

Ljus- och ljudlarm aktiveras vid för lågt tryck i madrassen. Stäng av larmet temporärt genom att trycka på knappen för Ljudlarm av. Larmet aktiveras igen efter 5 minuter om inte trycket i madrassen återgått till det normala. Se felsökning.

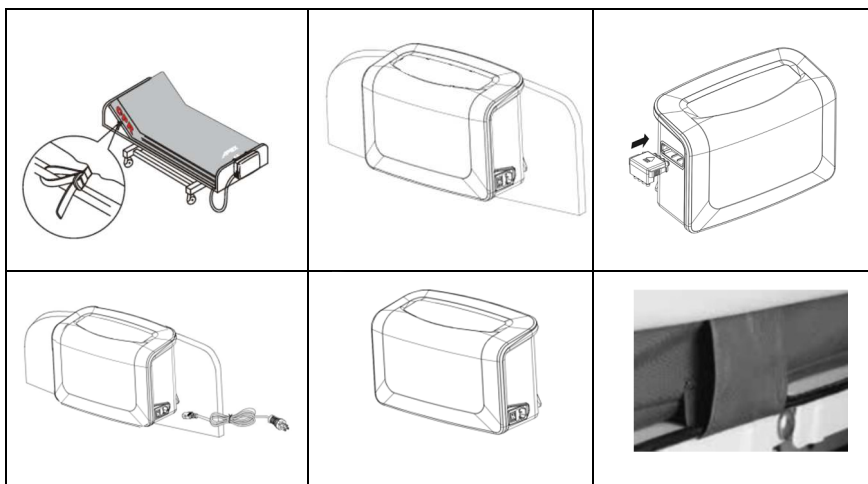
7.3 Högtrycksindikator

Ljus- och ljudlarm aktiveras vid för högt tryck i madrassen. Stäng av larmet temporärt genom att trycka på knappen för Ljudlarm av. Larmet aktiveras igen efter 5 minuter om inte trycket i madrassen återgått till det normala. Se felsökning.


7.4 Teknisk support

Serviceindikatorlampan kommer att aktiveras om ett problem inträffar med systemet. Kontakta återförsäljaren för vidare information.

3. Installation

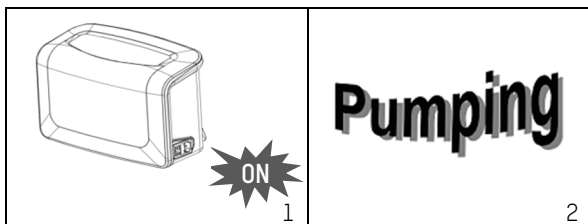


1. Placera madrassen på sängbotten. Fäst madrassen i sängen med banden på madrassens undersida, se till att rörliga sektioner av sängen fortfarande kan manövreras. Kontrollera att CPR-ventilen på madrassen är stängd.
2. Häng pumpen på fotgaveln och justera byglarna så att pumpen är fixerad i upprätt läge. Alternativt ställ pumpen på ett plant, stadigt underlag. Placera nätsladden i kabelrännan som finns utmed madrassens långsida.
3. Anslut luftslangarna från luftmadrassen till pumpen. Ett "klick"-ljud hörs när snabbkopplingen är fixerad vid pumpen. Kontrollera att luftslangarna inte har veck eller är klämda under madrassen.
4. Sätt i stickkontakten i godkänt eluttag (220 V)
5. Sätt på huvudströmbrytaren.

 **OBS!** Pumpen skall endast användas i kombination med den madrass som tillverkaren rekommenderar och får inte användas för något annat ändamål än det som beskrivs i denna bruksanvisning.

4. Användning

⚠ OBS! Läs alltid bruksanvisningen före användning.



4.1 Normal användning

1. Slå på huvudströmbrytaren som finns på sidan av pumpen.
2. Tryck på På/Av-knappen på frontpanelen
3. Systemet kommer automatiskt att starta i Maxtryck/Omvårdnadsläget och dess knapp kommer därför att börja lysa. Det tar ca. 15-30 minuter innan madrassen är fylld med luft.
4. Medan madrassen fylls med luft får ingen patient befinna sig i den. Det går dock bra att börja ställa in madrassen efter önskat läge och program. Då kommer både lampan för önskat program och lampan för Maxtryck lysa fram tills madrassen är klar för användning.
5. Om inget programval har gjorts innan madrassen är klar, kommer den använda Auto.
6. När madrassen är fylld kommer trycket i madrassen automatiskt att justeras efter patientens vikt.

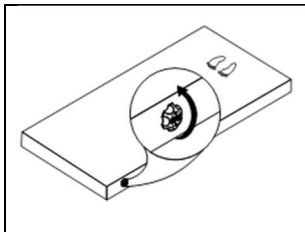
⚠ Det finns möjlighet till härlavlastning i fotändan av madrassen. De 5 nedersta luftcellerna på madrassen har en snabbkoppling med inbyggd backventil vilket gör att dessa enkelt kan kopplas ur efter patientens längd. Den övre delen av cellen tömmas på luft och hälen svävar fritt i luften.



4.2 Komfortinställning

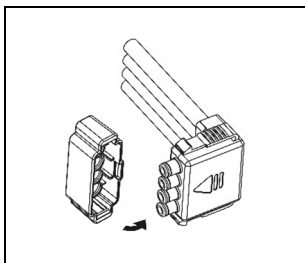
Beroende på önskad preferens, kan madrassens komfort ställas in något genom att använda panelens knapp för "Komfortinställning".

4.3 HLR/CPR



När det uppstår ett nödläge och HLR måste utföras på patienten, vrid CPR-ratten MOTSOLS till läge "OPEN". Ratten är placerad i brösthöjd på madrassens vänstra sida (sett från fotändan). Snabbkopplingen på pumpen kan också kopplas från för ännu snabbare tömning.

4.4 Transportläge



Under transport och strömavbrott, används transportlocket för att bibehålla luften i madrassen. Madrassen håller luften 5-8 timmar.

5. Rengöring

Det är viktigt att följa rengöringsprocedurerna nedan innan produkten används igen till en ny brukare. Se till att rengöra madrassen i en torr och dammfri miljö.











A) Pump

Torka av pumpen med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel (exempelvis handdiskmedel). Vid behov, använd desinfektionsmedel (DAX, Virkon, Perform eller liknande).

 **OBS!** Blöt inte ner eller doppa pumpen i vätska.

Pumpen behöver inte smörjas eller underhållas invärtes, låt därför pumpen förbli intakt.


B) Överdrag

Material: Stretch	    
Cover Material: Nylon PU	    

Torka av madrassöverdraget med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel (exempelvis handdiskmedel). Vid behov, använd desinfektionsmedel (DAX, Virkon, Perform eller liknande).

Avförings- och blodfläckar avlägsnas snarast med kallt vatten.

Överdraget kan vid behov tvättas i maskin. Se gradtal i guiden ovan.


 **OBS!** Använd ej fenolbaserade produkter för rengöring.

Efter rengöring, låt överdraget torka utan att vara placerat i direkt solljus.

6. Förvaring

Madrass och pump förvaras lämpligast i produktens väska (tillbehör). Hantera den ihoppackade produkten varsamt. Ställ inte något tungt ovanpå.

Madrassen rullas ihop med fotändan först. Se till att CPR är öppen för att släppa ut eventuell luft.

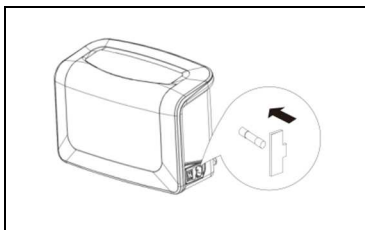
 **NOTE:** Do not kink, crease or stack the mattresses and do not store the system in direct sunlight, high temperature or moist place.

7. Underhåll

7.1 Allmänt underhåll

1. Kontrollera att nätkabeln och stickkontakten är fria från skador och repor.
2. Kontrollera att madrassöverdraget är helt och att överdrag och luftceller är korrekt ihopsatta.
3. Kontrollera att luftflödet växlar mellan respektive utgång på pumpens sida.
4. Kontrollera att inga slangar eller kopplingar är trasiga eller klämda. För reservdelar kontakta återförsäljaren.

7.2 Säkringsbyte



1. Koppla loss stickkontakten från elnätet vid byte av säkring.
2. Ta bort kåpan till säkringshållaren med en liten skruvmejsel.
3. Sätt i en ny säkring av rätt klass och sätt tillbaka kåpan på säkringshållaren. Säkringen skall vara klassad som T1AL/250V-typ.

7.3 Byte av luftfilter



1. Lossa den lilla runda skyddsplattan på pumpens baksida.
2. Ta bort filtret ur hållaren. Filtret är återanvändbart och kan tvättas försiktigt med mildt rengöringsmedel och vatten. Filtret ska vara torrt före användning. Placera det nya/rengjorda filtret i hållaren och sätt på skyddsplattan.
3. Kontrollera och byt ut luftfiltret regelbundet om miljön är smutsig.

8. Förväntad livslängd

Produktens förväntade livslängd vid normal användning/slitage är 5 år.

Apex rekommenderar att produkten ses över minst en gång per år eller vid behov.

9. Felsökning

Q1. Pumpen startar inte

- Kontrollera om stickkontakten är ansluten till elnätet.
- Kontrollera säkringarna.

Q2. Larmet är på (ljud & ljus)

- Kontrollera om strömmen plötsligt stängts av.
- Kontrollera att HLR-ventilen är stängd.
- Kontrollera att alla slangkopplingar sitter bra och är rätt kopplade mellan madrass och pump.
- Öppna madrassen och sök efter eventuell läckage från slang eller celler.

Q3. Larmet för högtryck är på

- Kontrollera att slangarna inte är snurrade, böjda eller har veck.

Q4. Strömavbrottslarm är på

- Kontrollera om strömmen har gått.
- Kontrollera strömkablar.

Q5. Brukaren bottnar

- Kontrollera madrassen enligt punkten "Larmet är på (ljud och ljus)" ovan.
- Läs mer under under punkt 2.3, punkt 2 Komfortinställning.

Q6. Madrassen ligger inte still

- Kontrollera att madrassen är ordentligt fastsatt med remmarna på madrassens undersida (två vid huvudändan och två vid fotändan).

Q7. Vissa celler har mindre luft

- Detta är normalt eftersom lufttillförseln växlar mellan varannan cell under en bestämd cykeltid.

Om informationen ovan inte löser problemet, vänligen kontakta återförsäljaren.

10. Tekniska specifikationer

Pump		Specifikation			
Strömförsörjning (Obs: Se klassnings- skylten på produkten)		AC 220-240V 50 Hz, 0.15A			
Säkringsklassning		T1.6AL, 250 V			
Cykeltid		Fyra val [10, 15, 20, 25 min]			
Mått (L x B x H)		34.0 x 13.5 x 20.5 cm / 13.4" x 5.3" x 8.1"			
Vikt		3.8 kg			
Miljö	Fuktighet	Användning: 10°C to 40°C (50°F to 104°F) Förvaring: -15°C to 50°C (5°F to 122°F) Leverans: -15°C to 70°C (5°F to 158°F)			
	Temperatur	Användning: 10% to 90% non-condensing Förvaring: 10% to 90% non-condensing Leverans: 10 % to 90% non-condensing			
	Atmosfärstryck	Användning: 700 hPa to 1060 hPa Förvaring: 700 hPa to 1060 hPa Leverans: 700 hPa to 1060 hPa			
Klassifikation		Klass II, Typ BF, IP41 Tillämpad del: Luftmadrass Ej lämplig för användning i närheten av en brännbar anestetisk blandning (Inget AP- eller APG-skydd)			
Mattress					
Modell	Mått			Vikt (ca).	Max. brukarvikt
	Längd	Bredd	Höjd		
5" Overlay	200 cm	80/85/90 cm	13 cm 5"	5.9 Kg 13 lb	200 kg 440 lb
5"+3" Ersättningsmadrass	78.7"	31.5"/33.5"/35.4"	20 cm 5"+3"		
8" Ersättning	200 cm 78.7"	75/80/85/90/100 cm 29.5"/31.5"/33.5"/35.4"/39.4"	20 cm 8"	10 Kg 22 lb	250 kg 550 lb
8" Ersättning	210 cm 82.7"	85/90/100 cm 33.5"/35.4"/39.4"	20 cm 8"	10 Kg 22 lb	250 kg 550 lb
8" Bariatric Ersättning	200 cm 78.7"	107 /122 cm 42"/48"	20 cm 8"	13 Kg 28.5 lb	450 kg 990 lb




OBS!

1. Specifikationen är även lämplig för andra utrymmen som använder samma strömförsörjning.
2. Tillverkaren förbehåller sig rätten att modifiera specifikationerna utan avisering.

Bilaga A: EMC-information

Riktlinjer och tillverkardeklaration - elektromagnetisk emission:

Denna apparat är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Användaren av denna apparat skall säkerställa att den används i en sådan miljö.

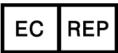
Emissionstest	Uppfyllelse	Elektromagnetisk miljö - riktlinjer
RF emissions CISPR 11	Grupp 1	Enheten använder RF-energi enbart för sin interna funktion. Därför är dess RF-emissioner väldigt låga och de orsakar troligen ingen interferens i närliggande elektronisk utrustning.
RF emissions CISPR 11	Klass B	Apparaten är lämplig för användning på alla anläggningar, inklusive sådana i hemmet och sådana som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningselnätet
Harmoniska emissioner IEC61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktuationer Flimmeremissioner IEC61000-3-3	Uppfyllt	
 VARNING: <ol style="list-style-type: none"> 1. Enheten får inte användas i närheten av eller staplad med annan utrustning. Om närliggande eller staplad användning krävs, ska enheten observeras för att verifiera normal drift i den konfiguration där den kommer att användas. 2. Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än dem som specificerats eller tillhandahållits av tillverkaren av denna utrustning kan medföra ökade elektromagnetiska utsläpp eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och leda till inkorrekt drift. 3. Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas på närmare håll än 30 cm (12 tum) från någon del av pumpen, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. I annat fall kan resultatet bli försämrade prestanda hos denna utrustning. 		

Riktlinjer och tillverkardeklaration - elektromagnetisk immunitet

Denna apparat är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan.

Användaren av denna apparat skall säkerställa att den används i en sådan omgivning.

Grundläggande EMC-standard	Nivåer i immunitetstest		Uppfyllelse	Elektromagnetisk miljö - riktlinjer
	Professionell sjukvårdsinrättningsmiljö	Hembaserad vårdmiljö		
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC61000-4-2	±8kV kontakt ±15kV luft		±8kV kontakt ±15kV luft	Golven skall vara av trä, betong eller klinker. Om golvet är täckt med syntetiskt material, skall den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Elektriska snabba transienter och pulsskurar IEC61000-4-4	±2kV för strömförsörjningsledning ±1kV för ingång-/utgångsledning		±2 kV för strömförsörjningsledning ±1 kV för ingång-utgångsledning	Elförsörjningens kvalitet skall vara av samma typ som brukar användas på sjukhus.
Stötpuls IEC61000-4-5	± 1 kV ledning(ar) till ledning(ar) ± 2 kV ledning(ar) till jord	± 1 kV ledning(ar) till ledning(ar)	± 1 kV ledning(ar) till ledning(ar)	Elförsörjningens kvalitet skall vara av samma typ som brukar användas på sjukhus.
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i strömförsörjnings-ledningar IEC61000-4-11	Spännings-sänkningar: i) 100 % reduktion för 0,5 period, ii) 100 % reduktion för 1 period, iii) 30 % reduktion för 25/30 period, Spänningsavbrott: 100 % reduktion för 250/300 period		230V	Elförsörjningens kvalitet skall vara av samma typ som brukar användas på sjukhus. Om användaren av denna apparat behöver funktionen under strömavbrott, rekommenderas det att apparaten drivs av en nätoberoende strömförsörjning eller ett batteri.
Strömfrekvensmagnetfält (50/60 Hz) IEC61000-4-8	30 A/m	30 A/m	30 A/m	Strömfrekvensmagnetfält skall vara på nivåer som är typiska för En typisk plats i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz – 80 MHz 6 VRMS i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz	3 Vrms 0,15 MHz – 80 MHz 6 VRMS i ISM- och amatör-radioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz	6 Vrms	Portabel och mobil RF-kommunikationsutrustning skall ej användas närmre någon del av denna apparat, inklusive kablar, än de rekommenderade separationsavståndet som beräknas utifrån den ekvation som är tillämplig för sändaren.



Apex Medical S.L.

Elcano 9, 6ª planta

48008 Bilbao. Vizcaya. Spain



Apex Medical Corp.

No.9, Min Sheng St., Tu-Cheng,
New Taipei City, 23679, Taiwan

www.apexmedicalcorp.com

Print-2020/All rights reserved

876003-0000 V1.2

Distributör:

Direct Healthcare Group Sverige AB

Torshamnsgatan 35

SE-164 40 Kista

info.se@directhealthcaregroup.com

www.directhealthcaregroup.com

+ 46 (0) 8 55762200

